

CLEVELAND/TOLEDO SALES: 419-870-6565 or 567-315-8549

Find us on Facebook

www.LaPrensaNewspaper.com

DETROIT/ANN ARBOR

La Prensa

Since 1989
Fundado por Rico

¡GRATIS!

¡Tinta Con Sabor!



Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

20 de septiembre de 2024 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 76, No. 1

HISPANIC HERITAGE MONTH

HISPANIC HERITAGE MONTH



Hispanic Heritage Month puts diversity and culture at the forefront. See article on Page 11.
Photo of El Corazón de México Ballet Folklórico performed at Latino Scholarship Day on Sept. 8, 2024.



MATCH RECAP, Sept. 14, 2024: Columbus Crew 0, FC Cincinnati 0

The Crew drew 0-0 against FC Cincinnati in Saturday's road match at TQL Stadium in Cincinnati, Ohio. Columbus clinched a playoff spot with tonight's draw and results across MLS. The Black & Gold travel to face Toronto FC on Wednesday, Sept. 18 [7:30 p.m. ET MLS Season Pass on Apple TV / Alt 105.7 FM / iHeartRadio app (English); La Grande 102.5 FM / La Grande app (Spanish)].

—Mohamed Farsi photo courtesy Columbus Crew

MOMENTUM

TOLEDO ARTS+Culture FESTIVAL

One Weekend
September 20-22

Location
N. Superior St. between
Madison Ave. + Adams St.

theartscommission.org

ART MAKES COLUMBUS

REALIZA UNA VISITA GUIADA DE ARTE PÚBLICO AUTOGESTIONADA

Encuentra el recorrido de Escultura e Instalación con Andrea Myers y muchas más en ColumbusMakesArt.com/Tours

One Stop For All Your Hispanic Needs

Spartan Stores

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM

www.toledofoodmarket.com

Kuli Coconut Milk 24oz	El Milagro Corn Tortillas 2/3	Sliced Boneless Skinless Chicken Breast 2.99
La Preferida Pinto Beans 1.99	La Moderna Pasta 79c	Fresh Roma Tomatoes 1.29
La Preferida Refried Beans 1.99	Klass Listo 2.99	Fresh Cilantro Bunch 79c
Aloe Vera Leaves 1.29	Jalapeño Peppers 1.29	Goya Pinto Beans 2/5
Fresh Cilantro Bunch 79c	Goya Tomato Sauce 89c	Goya Chick Peas 1.29
Goya Gelatin Dessert 1.29	D'Gari 1.29	

LP: Ad effective Tuesday, September 16, 2024 - Monday, September 23, 2024

African Safari Wildlife Park

Celebrating 50 WILD Seasons

DINOSAUR TAKEOVER
This Summer Only!

267 S. LIGHTNER RD
PORT CLINTON, OH 43452
17 MILES WEST FROM CEDAR POINT
1-800-521-2660

\$3.00 OFF

Regular Admission (Week 7 - 9)

Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer. Expires 12/31/2024.

\$2.00 OFF

Children's Admission (12 & under)

Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer. Expires 12/31/2024.

AFRICAN SAFARI WILDLIFE PARK.COM
The Midwest's Original Drive-Thru Safari!

Want to advertise with La Prensa? Email us TODAY for a quote! ads@lapresnewspaper.com

Grupo indígena de Brasil celebra regreso de manto sagrado después de casi 400 años en Europa

Por ELÉONORE HUGHES Associated Press

RÍO DE JANEIRO, Sep 12, 2024 (AP): Cantos indígenas y el sonido de maracas inundaron el jueves un parque de Río de Janeiro, donde indígenas de la tribu tupinambá de Brasil se reunieron para celebrar el regreso de un manto sagrado que permaneció en Europa durante unos 380 años.

Elaborado con plumas de ibis escarlata, el artefacto del noreste brasileño permaneció en Copenhague hasta que el Museo Nacional de Dinamarca donó el manto a su contraparte brasileña.

El presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva y la ministra de Pueblos Indígenas Sonia Guajajara asistieron a la ceremonia en el Museo Nacional de Brasil, ubicado en una colina del Parque Boa Vista.

“Es imposible no apreciar la belleza y fortaleza de esta pieza bien preservada de hace siglos, incluso después de tanto tiempo fuera de Brasil, en el extranjero. Es nuestro

compromiso preservar esta herencia”, dijo Lula frente a decenas de pueblos indígenas y otros asistentes.

Los festejos para celebrar el regreso del manto comenzaron la semana pasada. Los tupinambá viajaron 28 horas desde el estado de Bahía, en el noreste del país, para ingresar al museo en donde cuelga bajo una luz calibrada con todo cuidado y condiciones de temperatura perfectas para garantizar su preservación. En la sala llevaron a cabo rituales y oraciones con el manto, al que consideran un ancestro vivo y no un objeto.

Reconectarse con el manto, que alguna vez formó parte central de ciertas ceremonias, fue “realmente maravilloso”, declaró el miércoles Jamopoty Tupinambá, una de las líderes del grupo, cerca de su campamento ubicado dentro del parque. “Fue mucha la emoción. Los

hechizados también llegaron”, dijo, refiriéndose a sus ancestros espirituales.

Algunos integrantes del campamento tocaron tambores sobre el césped en medio de humo de incienso, ataviados con vistosos penachos. En el aire se percibía una sensación de expectativa y emoción.

El manto tiene casi 1,2 metros (4 pies) de altura. Los holandeses lo sacaron de Brasil alrededor del año 1644, según un comunicado del gobierno federal brasileño. Había estado en el Museo Nacional de Dinamarca durante 335 años.

“En el proceso de colonización, él (el manto) fue extraído de forma abrupta, violenta, arrebatándole al pueblo lo que representaba su mayor fortaleza”, dijo Yakuy Tupinambá, un anciano de la tribu.

Los periodistas de The Associated Press Jan M. Olsen, en Copenhague, y Thomas Adamson, en París, contribuyeron a este despacho.

Religiosos denuncian “aumento de la represión” contra iglesias en Nicaragua

Por GABRIELA SELSER Associated Press

CIUDAD DE MÉXICO, Sep 12, 2024 (AP): Un sacerdote católico y un pastor de la Iglesia morava de Nicaragua denunciaron el viernes en Ginebra que el gobierno de Daniel Ortega ha intensificado “la persecución” y “la represión” contra agrupaciones religiosas y sus seguidores, prohibiendo sus actividades y enviando al exilio a decenas de sacerdotes.

El pastor moravo Francisco Alvicio Watsush, un indígena misquito que participó en un evento sobre derechos humanos paralelo al 57º período de sesiones de Naciones Unidas, dijo que el gobierno no solo pretende “arrebatarles” sus tierras sino que también quiere “controlar todos los espacios de nuestras vidas, incluyendo la Iglesia”.

Watsush contó que fue obligado al exilio en Costa Rica “por pretender el derecho a la autodeterminación de mi pueblo”. Agregó que el gobierno sandinista de la década de 1980, que Daniel Ortega presidió de 1985 a 1990, cometió “abusos, violaciones y asesinatos contra la población misquita”.

Las autoridades de Nicaragua ordenaron la clausura, el pasado 29 de agosto, de la Iglesia morava, fundada en la costa Caribe de Nicaragua en 1849. Watsush dijo que esta Iglesia tiene más de 100.000

miembros activos y 350.000 colaboradores en esa zona.

“Pedimos a la comunidad internacional el asilo y refugio para los misquitos que ahora huyen de la represión en Nicaragua”, dijo el religioso, que también pidió que se detenga el “ataque” a su Iglesia y se respeten sus creencias.

Durante el panel, se presentó un video de un sacerdote católico exiliado, cuya identidad fue protegida por temor a represalias. El sacerdote denunció que la persecución contra la Iglesia tiene una motivación política, especialmente desde la rebelión social de 2018, cuando varios obispos fueron acusados de participar en un “fallido golpe de Estado” por apoyar las protestas ciudadanas.

Afirmó que “la libertad religiosa ha empeorado seriamente”, pese a que la Constitución nicaragüense establece el respeto a la libertad de cultos.

La abogada Martha Patricia Molina, experta en temas de la Iglesia católica, informó que entre 2018 y 2024 ha documentado 870 agresiones contra la Iglesia católica y más de 100 contra la Iglesia cristiana evangélica. También mencionó el cierre de ONG, universidades, y de 22 medios de comunicación religiosos, así como el exilio forzado de 260 religiosos, muchos de los cuales han sido

“desnacionalizados”.

Dijo también que los religiosos han sufrido robo de bienes inmuebles y congelamiento de cuentas bancarias, que el gobierno ha expulsado del país a 14 congregaciones religiosas y que en los últimos seis años ha prohibido 9.688 actividades religiosas.

Según Molina, el gobierno pretende “continuar una política de adoctrinamiento” para “exterminar” a las iglesias y “que sean Daniel Ortega y Rosario Murillo los únicos líderes en el país”.

En el panel también participó Ariela Peralta, miembro del Grupo de Expertos de Naciones Unidas sobre Nicaragua (GHREN), dijo que en Nicaragua “no se viola sólo el derecho a profesar la fe, si no también el derecho a la libre expresión, circulación, reunión, a la nacionalidad y a la propiedad”, al recordar que a cientos de opositores se les ha quitado su nacionalidad y se les han confiscado sus bienes en el país.

La experta indicó que el GHREN ha documentado una nueva “escalada a otras formas de represión”, al perseguir “a quienes tengan la capacidad de congregar personas”, así como ejercer “una represión transfronteriza” mediante reformas legales aprobadas recientemente.



Find the right mortgage.
We offer home loan options for every stage of life.

Buying a home is the biggest financial decision you'll ever make. That's why it's important to choose a banking partner who can help you through the home-buying process from start to finish.



Whether you're buying or building a home, or even refinancing — each has one thing in common — the need for a community bank to take a personal interest in making that happen.

GenoaBank has dedicated over 120 years to the financial needs of its neighbors.

**FREE Pre-Approvals | Competitive Mortgage Rates
Local, Experienced Lenders | In-House Decision Making
Streamlined Approval Process**

Being a community bank, we never forget you're more than our customer. You're our neighbor.

Call us at 1-800-592-2828 or visit www.genoabank.com

ELMORE | GENOA | MAUMEE | MILLBURY | OREGON | PERRYSBURG/ROSSFORD
PORT CLINTON/CATAWBA | SYLVANIA | DOWNTOWN TOLEDO

Normal fees apply. Loans subject to credit approval. FDIC

La Prensa Weekly Newspaper

Founded by Rico Neller in 1989

La Prensa Publications, Inc. Publisher

Editorial:

Jennifer *Editor*, 567-315-8549 jennifer@lapresnewspaper.com
Isabel Flores/ Hispano USA *Latin America Correspondent*

ADVERTISING: Sales: 419-870-6565 or 567-315-8549

Rico, Jr. *Marketing* 419-870-6565 or 216-688-9045
Jennifer *Marketing* ads@lapresnewspaper.com

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer *Graphics & Web* jennifer@lapresnewspaper.com
Mychal Lilly *Photo-Journalist/ C-Sales*

Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)
Affiliated with AP via Newsfinder and Lazo Cultural.
One Year Subscription (51 issues) = \$150.00. La Prensa thanks Community & Advertisers for their continued and loyal support for multiculturalism and diversity.

La Prensa Publications Inc.

Email: laprensa1@yahoo.com • www.lapresnewspaper.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2024 by La Prensa Publications, Inc.

Human rights group calls on governments to protect Venezuelan and Haitian immigrants

By MANUEL RUEDA Associated Press

BOGOTA, Colombia, Sep 11, 2024 (AP): A global human rights watchdog on Wednesday called on Latin American governments to improve protection schemes, grant legal status and reverse “onerous visa requirements” for millions of Haitians and Venezuelans who have struggled to find work, access to health care and education in South American host countries, forcing them to increasingly seek asylum in the United States.

Human Rights Watch, in a report describing the situation of Haitian and Venezuelan migrants, said that “limited” integration and regularization policies in South America are forcing vulnerable people to head to the United States every month. To reach the U.S. border, many asylum seekers make a long, dangerous journey that includes crossing the Darien Gap, a roadless swath of jungle between Colombia and Panama.

“What we have documented through the course of our research over the last couple of years is how the lack of safe and legal pathways has pushed migrants and asylum seekers to cross the dangerous Darien Gap,” said Tirana Hassan, executive director of HRW, during a presentation of the report in Bogota.

The group urged governments in Latin America to implement a “region-wide protection regime that would grant all Venezuelans and Haitians legal status for a fixed but renewable term of adequate duration,”

even if they may not qualify for refugee status under domestic law.

The report also calls for governments to eliminate barriers that hinder the integration of migrants and refugees, including legislation that prevents people from getting work permits, while they seek asylum in other countries.

“While some Latin American governments have made commendable efforts to receive migrants and asylum seekers, efforts to regularize migration in the region have often fallen short due to restrictive timelines, complex procedures, onerous document requirements, and administrative delays,” said the report, which reviewed asylum policies in countries including Panama, Colombia, Brazil, Peru and Chile. “Asylum systems also struggle with limited capacity, resulting in significant delays,” the group said.

According to Panama officials, more than 700,000 migrants have crossed the Darien Gap over the past 18 months on their way to the United States. So far this year, some 238,000 people have crossed.

Around 65% of those crossing the swampy and treacherous jungle are Venezuelans escaping their nation’s political and economic crisis.

Hassan said that on a recent visit to Necoclí — a coastal town in Colombia from where migrants depart for Darien — the group identified people who left Venezuela after the disputed July 28 presidential election.

“We met families facing impossible choices. They would either have to

endure the repression and fear of arrest in Venezuela or risk violence, exploitation and sexual assault and possibly even death,” she said.

So far this year, 11,000 Haitians have made the jungle crossing on their way to the U.S. border, according to figures published by Panama’s national immigration agency. While a new interim government was established in Haiti earlier this year, gangs continue to control 80% of the capital, Port-au-Prince and millions face “acute food insecurity,” according to the U.N. food agency.

Human Rights Watch said Haitians living in South America struggle to get residence permits or access to formal jobs, making it increasingly difficult to support their families back home and prompting them to head for the United States instead.

Venezuelans also appear to be struggling to integrate into South American countries, whose economies have slowed down after the pandemic.

Research conducted by the United Nations Refugee Agency, UNHCR, suggests that most Venezuelans seeking asylum in the United States have already tried to settle down in countries like Peru, Chile, Colombia and Ecuador. According to a July report by the refugee agency, 66% of Venezuelans who had crossed the Darien Jungle that month, said they had lived in South American countries.

Astrid Suárez in Bogotá, Colombia, contributed.

López Obrador se alista a promulgar reforma judicial, aprobada por la mayoría de congresos locales

CIUDAD DE MÉXICO, Sep 12, 2024 (AP): El presidente mexicano, Andrés Manuel López Obrador, se alista para promulgar la polémica reforma constitucional que reestructurará el Poder Judicial y hará que todos los jueces sean elegidos en comicios, dado que la mayoría de los 32 estados de México ya ha ratificado la iniciativa.



El mandatario dijo que prevé que se publique en el Diario Oficial de la Federación el domingo, coincidiendo con la fiesta de la independencia de México, con lo que logrará su objetivo de dejarla como legado. Su mandato concluye el 30 de septiembre.

Por ley, cualquier cambio en la Constitución debe ser ratificado por 17 de los 32 estados antes de entrar en vigor. El jueves ya lo habían hecho 20, entre ellos, el de Ciudad de México.

El trámite parlamentario de la controvertida iniciativa, cuyos críticos temen que ponga en peligro la democracia, terminó la madrugada del miércoles con su aprobación en el Senado. El oficialismo consiguió el único voto que le faltaba gracias a un parlamentario de la oposición y después de una muy convulsa sesión que incluyó la irrupción de manifestantes en el pleno, el cambio de sede de la sesión y acusaciones de cooptar

el voto.

El senador que cambió su voto, Miguel Ángel Yunes Márquez, del Partido de Acción Nacional (PAN), fue expulsado de esa organización opositora junto con su padre — el suplente en el Senado — el exgobernador Miguel Ángel Yunes Márquez y otra diputada local que también apoyó la iniciativa por “traición a México”.

El PAN también anunció que impugnará la reforma ante la Suprema Corte de Justicia de la Nación.

El alto tribunal, que se había unido al paro de actividades decretado hace semanas por jueces y trabajadores de la judicatura en protesta por la medida, indicó el jueves en un comunicado que retomará las actividades el próximo martes.

Existen recursos judiciales contra la propuesta por irregularidades en su proceso parlamentario —que los críticos tacharon como totalmente antidemocrático— pero varios expertos ven complicado que finalmente se pueda detener su puesta en marcha.

Una posibilidad es que sea contestada por contradecir convenios o tratados internacionales suscritos por México y en los que el Estado

mexicano se compromete a tener una justicia imparcial e independiente.

López Obrador, quien ha tenido duros enfrentamientos con la judicatura porque los tribunales bloquearon o paralizaron algunas de sus grandes reformas, asegura que la reforma acabará con la corrupción al facilitar las sanciones a los magistrados.

Pero los críticos, entre los que están los gobiernos de Estados Unidos y Canadá, argumentan que la reforma pone en riesgo la independencia judicial y representa un duro golpe para el sistema de contrapesos del gobierno y generará incertidumbre entre los inversores.

Además, consideran que llenará las cortes con jueces afines al partido en la presidencia, permitirá que personas con poca experiencia sean jueces y podría facilitar que políticos y delincuentes puedan influir en los fallos judiciales.

La reforma judicial es la primera de las reformas constitucionales previstas por el presidente y que incluyen otras también muy controvertidas como la supresión de organismos autónomos que hacían contrapeso al Ejecutivo.



LA PERLA, INC.
DBA COMACHO, INC.

419-534-2074 • Toll Free: 800-233-0142

2742 Hill Ave., Toledo, Ohio

SPECIALIST IN MEXICAN FOOD PRODUCTS



YOUR VOTE COUNTS

Tu Voz es tu Voto

Registrarse para votar en
<https://vote.gov/es/>



Trans-Siberian Orchestra brings *The Lost Christmas Eve Tour* to Van Andel Arena

Grand Rapids – This year, multi-platinum rock group *Trans-Siberian Orchestra* (TSO) brings their monumental winter tour to *Van Andel Arena* on Sunday, December 8, 2024 for two show times at 3:00PM & 7:30PM. The tour marks a triple celebration: 20 years of their beloved rock opera “THE LOST CHRISTMAS EVE,” reaching their 20 millionth concertgoer, and surpassing a phenomenal \$20 million donated to charity.

Presales for TSO fan club members began on September 5 with additional presales starting September 12. The public on sale began on Friday, September 13 at 10AM at VanAndelArena.com. Beginning with the public on sale, special \$49.99* tickets will be available for one week or while supplies last. For more details on tour dates and ticket sales, visit www.trans-siberian.com.

TSO remains true to the vision of their late founder, Paul O’Neill, by being one of rock’s most generous bands. This year, the band will surpass a staggering \$20 million donated to charity, a testament to their ongoing commitment to philanthropy. This generosity is fueled by their tradition of donating at least \$1 from every ticket sold. That means with their 20 millionth fan attending a show on this tour, TSO will be hitting not just a concert attendance record, but a charitable milestone as well.

TSO’s music director and lead guitarist, Al Pitrelli said, “When

I was working on *Lost Christmas Eve* with Paul O’Neill, we talked a lot about time. He said that losing money or things wasn’t as bad as losing time. Material losses can be recovered, but you can never get time back. That’s why he always thought it was never too late to change. Never too late for forgiveness. People can make things right, forgive each other, and reconnect. *The Lost Christmas Eve* is about that hope: it’s never too late for any of us.”

This year’s tour marks the grand return of “THE LOST CHRISTMAS EVE” to the stage for the first time since 2013. Expect an all-new, dazzling spectacle packed with pyrotechnics, lasers, and the incredible storytelling synonymous with TSO. The celebration continues with a high-energy second set featuring the group’s greatest hits and fan favorites.

“THE LOST CHRISTMAS EVE” is a product of the imagination of and based on TSO’s double-platinum CD of the same name. The plot is one that resonates with people deeply over the holiday season. Alone on Christmas Eve, a bitter old businessman wandered New York City. Once a rising star, he’d traded love, family, and joy for a life of solitude and regret. The tragic loss of his wife hardened his heart, pushing him away from his infant son and into decades of isolation. Then, a chance encounter with a mysterious girl led him to a life-altering phone call. His son, who he abandoned decades ago, was alive, a gentle soul caring for troubled newborns in a maternity ward. After seeking him

out, the son gives a silent and forgiving gaze to his long-lost father. As they sit together, comforting innocent infants, a new reunited life together begins.

For fans who want to take the TSO magic at home, there’s more good news. To commemorate its 20th anniversary, Rhino will be releasing special vinyl pressings of “The Lost Christmas Eve” hitting retail stores nationwide beginning September 13. These collector’s editions come as 2-LP sets housed in stunning gatefold jackets with a deluxe 20-page book. Music lovers can choose from the standard black vinyl, cobalt, or crystal-clear vinyl pressings. For the ultimate collector’s experience, fans can also head directly to the TSO store. There, they’ll find an exclusive “The Lost Christmas Eve” vinyl package. This premium package boasts a sculpted embossed sparkly-foil gatefold jacket housed in a protective slipcase. Inside, fans will discover not only the 2LPs on “solar flare” colored vinyl, but also the deluxe 20-page book, plus an extra insert filled with exclusive content.

TSO will also be performing two show times (3:00PM & 7:30PM) at:

Little Caesars Arena in Detroit, MI on December 28, 2024.

Huntington Center in Toledo, OH on November 16, 2024.

Nationwide Arena in Columbus, OH on December 26, 2024.



Latin legends El Flaco and El Mimoso bring night of Banda music to De Vos

Grand Rapids: Regional Mexican artists *El Flaco* (Luis Ángel) and *El Mimoso* (Luis Antonio López) will blend their incredible banda sounds for an exciting show at DeVos Performance Hall on Sunday, April 13, 2025. Tickets went on sale Friday, September 13 at 10AM at DeVos-PerformanceHall.com.

Luis Ángel, better known as “El Flaco,” has been one of the most distinguished voices in banda music for more than two decades. With his charismatic voice, he marked the era of one of the most transcendental bands of the genre until he launched his solo career in 2020.

His first single “Reflexión” gained great popularity among audiences in Mexico and the U.S. He went on to record several songs with Grupo Firme: “El Tiempo no perdona,” “Para ti papa,” and “El que te amó,” which reached nearly 100 million views on YouTube, in addition to the success of “Hasta la miel Amarga,” which has more than 356 million views on YouTube and more than 125 million downloads on Spotify.

He’s also collaborated with other prominent regional Mexican artists such as Pancho Barraza, Banda Cuisillos, and more. In 2022, “El Flaco” premiered “Y si se quiere,” a song that catapulted

his career with more than 151 million views on YouTube.

“El Mimoso” (Luis Antonio López) joined various bands such as La Original Banda Limón, Banda Gallo, and Banda Nueva Ilusión. As a member Mexico’s famous La Banda Recodo, his star continued to rise.

In 2009, the singer went solo under the name “El Mimoso” and released his debut album *ÁMAME*, which climbed Mexico’s Monitor Latino charts. Since then, “El Mimoso” has continued to record and has written for artists such as Jenni Rivera, Julio Preciado and Saul “El Jaguar” Alarcón.




NO COST

EYE EXAMS

AND PRESCRIPTION GLASSES (IF NEEDED)





Detroit Public Library

SPOTS AVAILABLE FIRST COME, FIRST SERVED

BOOK YOUR APPOINTMENT TODAY!

<https://vtlmichigan.intakeq.com/booking?groupid=1>



- PRE-REGISTRATION IS REQUIRED – NO WALK-INS WILL BE ACCEPTED
- AVAILABLE TO ALL STUDENTS AGES 4-21
- A CONFIRMATION WILL BE SENT FOR ALL CONFIRMED APPOINTMENTS

Justice for Migrant Women in Fremont receives \$350,000 federal award

Fremont, Ohio, September 13, 2024: *Congresswoman Marcy Kaptur (OH-09)* that *Justice for Migrant Women*, an organization based in Fremont, Ohio, has been awarded a \$350,000 award from the US Department of Labor. This funding, part of the Fostering Access, Rights, and Equity (FARE) program, will be used to combat gender-based violence and harassment in the workplace, with a focus on supporting underserved and marginalized women workers.

"Our workplaces should be safe havens where all individuals, regardless of their background, feel respected and protected," said *Congresswoman Marcy Kaptur (OH-09)*. "The partnership that Justice for Migrant Women has formed with the agricultural community in rural Ohio is a catalyst for change, moving us closer to a future where seasonal workers, especially women, can work with dignity, free from fear and harassment. With this award, we are helping organizations like Justice for Migrant Women to safeguard the rights of those most vulnerable and sending a powerful message that no one should ever have to choose between earning a living and their personal safety."

"Migrant and rural women who are working in industries, like agriculture, domestic work, hospitality, and other industries face high rates of sexual harassment, but they do not often know their rights and the organizations or agencies available to support them," said *Mónica Ramírez, Founder and President of Justice for Migrant Women*. "Justice for Migrant Women is proud to serve these incredible women who are contributors to our economy and country. We understand how critical it is to have trusted individuals sharing information about their rights and the resources available to them. The FARE Grant will make it possible for us to reach more women to educate them about their rights to work free from sexual harassment and other forms of gender-based violence. They should be free from sexual violence in the workplace and everywhere."

"The Biden-Harris administration is changing lives by creating, growing

and supporting good jobs, where workers are safe, respected and treated fairly. We can only do that by eliminating gender-based violence and harassment in the world of work. The Fostering Access, Rights and Equity grants announced today represent an important investment toward that goal," said *Acting Labor Secretary Julie Su*. "The FARE Grant program helps women workers to know their rights, create tools to prevent and address gender-based violence and harassment, and by so doing, empower workers and advance gender equity."

The FARE award program, administered by the Women's Bureau and the Employment and Training Administration, is designed to help organizations like Justice for Migrant Women implement strategies to prevent workplace violence and harassment and to work with employers to support initiatives that raise awareness, provide education, and connect women workers with essential services and legal assistance.

This award is part of a broader effort to create safer, more equitable workplaces and advance gender equity nationwide. The grants announced today will have wide-reaching impact by supporting programs that — while based in California, Massachusetts and Ohio — will serve workers across the country, with additional support in states such as Alabama, Florida, Georgia, Michigan, Mississippi,



North Carolina and Oregon.

"Workplace safety is more than preventing hazards such as falls, fires or chemical exposure; it also means freedom from gender-based violence and harassment," explained *Women's Bureau Director Wendy Chun-Hoon*. "The Biden-Harris administration has been a champion for ending gender-based violence, releasing the first-ever *U.S. National Plan to End Gender-Based Violence*, a roadmap for a whole-of-government effort to prevent and address gender-based violence in the U.S., including at work. The Women's Bureau is committed to continuing the effort to eliminate gender-based violence in the world of work through the FARE grants."

Justice for Migrant Women will use the FARE funding to:

- Disseminate educational materials focused on worker and survivor safety.
- Develop and implement prevention strategies tailored to the needs of migrant and immigrant women workers.
- Connect women with legal assistance and other critical support services.
- Promote leadership and advocacy among women workers to address gender-based violence in their communities.

OFRENDAS / ALTARS
BE PART OF THE CELEBRATION!

As part of our annual *Dia de los Muertos / Day of the Dead* celebration, the *Sofia Quintero Art & Cultural Center* opens its doors at the *Jose Martinez Memorial Galeria* for community members to create and display personal ofrendas/altars.

The Altars serve as a memorial to celebrate the lives of family members which have passed away and to welcome back their spirits as they return to visit their families in the living world.

FOR MORE INFORMATION AND TO REGISTER FOR AN ALTAR SPACE, PLEASE VISIT OUR WEBSITE AT WWW.SQACC.ORG

Experience the artistry and history of Latin American Dance at the free "Bailes Exhibition" before it ends October 11

Toledo, Ohio, September 5, 2024: Don't miss your chance to experience the vibrant world of Latin American dance and culture at the "Bailes Exhibition: A Celebration of Traditional Folkloric Dance" in Toledo. This dynamic exhibition is entering its final weeks and will close on **October 11, 2024**. Located at the *José Martinez Memorial Art Galeria*, 1222 Broadway Street, Toledo, the exhibition is free to the public. Donations are encouraged to support future cultural programs. Groups and day camps are welcome to schedule a personal viewing or tour before the exhibit concludes. As the exhibition approaches its closing date, we encourage community members and visitors to experience this unique cultural event. Your donations will help ensure that Toledo continues to host exhibitions and programs that honor and celebrate Latin American culture.



tional costumes. Each piece tells the story of pride, identity, and tradition.

• **Historical Origins of Dance:** Explore the rich history behind the dances that are central to Latin American celebrations. Learn how these traditions evolved, blending indigenous, African, and European influences to form distinct cultural expressions. The exhibit showcases the stories and cultural significance behind these dances, reflecting the deep ties between art, history, and community.

• **Interactive Cultural Tours:** Dive deeper into Latin American culture with our Interactive Tours. These tours are offered all year long and explore Latin America's traditions through art, cuisine, and agriculture. Half-day and full-day tours are available, offering hands-on activities and an immersive experience.

"With only a few weeks left before the exhibition closes, we invite everyone to visit and immerse themselves in the beauty, history, and joy of Latin American folkloric dance."

This is a celebration of heritage and community that we hope will inspire ongoing support for cultural programs in Toledo. – *Jessica Vallejo*, Marketing and Community Outreach Coordinator

Join us for this final opportunity to explore the artistry and heritage of Latin America through dance, art, and storytelling.

For more information visit www.sqacc.org.

Set up an Ofrenda

As part of our annual *Dia de los Muertos / Day of the Dead Celebration*, we open the doors of the gallery and ask community members to create and display personal ofrendas/altars. The Ofrenda or Altars serve as a memorial to celebrate the lives of family members who have passed away and can display favorite foods & drinks, pictures, hobbies, and personal items of those being remembered. Altars need to be installed by Sunday, October 20, 2024.

Register today at www.sqacc.org.

Need a Loan? Think Glass City!

- Mortgage Loans
- Home Equity Loans & Lines of Credit
- Home Improvement Loans
- Vehicle Loans
- Personal Loans
- Visa Credit Cards



Toledo • Maumee • Bowling Green
419-887-1000 • glasscityfcu.com

NMLS# 445858. Loans & credit cards subject to credit approval & membership eligibility of: Live, work, worship or attend school in Lucas, Wood, Fulton or Ottawa County.



We're working for you!

Historia de México

Source: *The Course of Mexican History* by Meyer & Sherman



First President of the Mexican Republic, Guadalupe Victoria, 1824 to 1829.

Guadalupe Victoria (1785-1843) Mexico's first president, Victoria found his term disrupted by the internal chaos that came to dominate the country's political life in the first half of the nineteenth century.

When did the United States begin celebrating Hispanic Heritage Month?

Hispanic Heritage Month is celebrated each year from **September 15 to October 15**. It began as a week-long celebration under *President Johnson* in 1968 and was expanded to a month by *President Reagan* in 1988. The timeframe of this month is significant because many Central American countries celebrate their independence days within these dates.



Legal status of Puerto RICO and what is Constitution Day?

The **political status of Puerto Rico** is that of an **unincorporated territory of the United States**. The Caribbean island is neither a **sovereign nation** nor a **U.S. state**. You are a U.S. citizen if born in Puerto Rico but you cannot vote in U.S. federal elections. It has an elected governor.



Puerto Rican Constitution Day is observed on July 25. It commemorates a landmark historical moment in 1825 when Governor Luis Muñoz Marín signed the first Puerto Rican Constitution into law.

HISPANIC HERITAGE MONTH

Grow your *BUSINESS WITH US!*

In Print • Online • Social Media

Advertise with La Prensa

Contact us at 419-870-6565 or sales@laprensanewspaper.com



Tengo capa sobre capa. Si me las quitan, de llorar nadie se escapa.

Answers: Una cebolla.

SPANISH IDIOMS

Spanish: *Estar en el quinto pino*

Literal: *To be in the 5th pine (tree)*

Meaning: *To be in the boonies*



Sopa de Letras

Z Q O D K C G N P J U A R O O B Z O O E
 H U O I R T Y G K A Z C A R E Y O Y P A
 D Y M O E Z C R D H N E V H Q U W K K A
 D C H O C O L A T E P R C N U C Y F S T
 B T P O D A L A F A S E A W H P H Z N E
 E M A N T E Q U I L L A O E K G J E N M
 A N F V M S N U E E Y L Y H N N S O N N
 V T O R T I T A D N C E N U O O N P H V
 E I E Y M R E C R O I S S A N T E A H A
 Q M M R U J M L O A E N S R T O Y M E H
 N H M G H N W S N G N T E T Y Z G I X E
 M W O T R I O U S O X J T S E T N O B B
 E Y O L N H U E Z X R Y A R N O T G Y T
 O H Y H B T B J N L O B R O T G Z X H U
 D N Z T G N M T C O E E E D E W A E N R

- AZÚCAR
- CAFÉ
- CEREALES
- CHOCOLATE
- CROISSANT
- DESAYUNO
- LECHE
- MANTEQUILLA
- MERMELADA
- MIEL
- PAN
- TORTITA
- TÉ
- YOGURT
- ZUMODENARANJA

La Prensa

Share of foreign-born people in the US is at its highest rate in over a century, survey says

By MIKE SCHNEIDER and GISELA SALOMON Associated Press

MIAMI, Sep 12, 2024 (AP): The percentage of U.S. residents who were foreign-born last year grew to its highest level in more than a century, according to figures released Thursday from the most comprehensive survey of American life.

The share of people born outside the United States increased in 2023 to 14.3% from 13.9% in 2022, according to estimates from the U.S. Census Bureau's annual American Community Survey, which tracks commuting times, internet access, family life, income, education levels, disabilities, military service, and employment, among other topics.

International migrants have become a primary driver of population growth this decade, increasing their share of the overall population as fewer children are being born in the U.S. compared with years past. The rate of the foreign-born population in the United States hasn't been this high since 1910,

when it was 14.7%, driven by waves of people emigrating in search of a better life.

"We knew that here you can have savings, live well. Here you can have normal services such as water and electricity," said Luciana Bracho, who moved legally to Miami from Venezuela as part of a humanitarian parole program with her boyfriend, parents and brother in April 2023. "I like Miami and the opportunities that I have had."

In 2023, international migrants accounted for more than two-thirds of the population growth in the United States, and so far this decade they have made up almost three-quarters of U.S. growth.

The growth appears to have been driven by people coming from Latin America, whose share of the foreign-born population increased year-over-year to 51.2% from 50.3%, according to the estimates. Latin America was the only world region of origin to experience an increase

among those U.S. residents born in another country, as the share of foreign-born residents from Europe and Asia dropped slightly.

Nicole Díaz, a Venezuelan opposition activist, left after receiving threats to her life and lived in Peru and Ecuador before moving to the Miami area legally in February 2023 with her husband and 9-year-old daughter. Díaz described herself as "100% happy" living in South Florida, where they pay \$2,300 a month for a two-bedroom apartment.

"After being in different countries, working here is relaxed, despite the language," Díaz said. "But housing is very expensive, and we have been evaluating moving to another state because here all the salary goes for the rent."

Among the states with the largest year-over-year bumps in the foreign-born population was Delaware, going to 11.2% from 9.9%; Georgia, to 11.6% from 10.7%; and New Mexico,

to 10.2% from 9.3%. The share of the foreign-born population dropped slightly in Washington,

D.C., Idaho, Iowa, Maine, Minnesota, Montana, North Dakota and Oregon.

The Census Bureau figures don't distinguish whether people are in the United States legally or illegally. Illegal immigration has become a top issue in the 2024 presidential race, even as illegal border crossings from Mexico plunged this summer after reaching a record last December.

The rate of U.S. residents who identify as Hispanic, no matter what race, jumped last year to 19.4% from 19.1% in the previous year, according to the survey. At the same time, those who identify as non-Hispanic white alone dropped from 57.7% to 57.1%. The share of U.S. residents who identify as Black alone dropped slightly, from 12.2% to 12.1%, and it increased

The rate of the foreign-born population in the United States hasn't been this high since 1910, when it was 14.7%

slightly for those who identify as Asian alone from 5.9% to 6%.

Residents in the United States continued to get older, with the median age increasing from 39 in 2022 to 39.2 in 2023. The nation's aging is taking place as a majority of baby boomers have become senior citizens and millennials are entering middle age. While the share of children under age 18 remained steady at 21.7% year-over-year, the share of senior citizens age 65 and over increased to 17.7% from 17.3%.

Meanwhile, a post-pandemic bump in working from home continued its slide back to pre-COVID-19 times, as the share of employees working from home dropped last year to 13.8% from 15.2% in the previous year.

In 2021, the first full year after the pandemic's start, almost 18% of em-

ployees were working from home, up from 5.7% in 2019. But return-to-office mandates in the past two years have reversed that trend and caused commute times to bump up slightly last year, growing on average to 26.8 minutes from 26.4 minutes.

The survey also showed that the median cost of renting, plus utilities and related expenses, grew faster than median home values in 2023 for the first time in a decade. The 3.8% jump in rental costs was the largest annual increase since at least 2011. Despite the spike in rental costs, the share of renter income spent on rent and utilities remained unchanged at 31% in 2023, suggesting that incomes kept pace with rent hikes, the Census Bureau said.

Schneider reported from Orlando, Florida.

Journey of a Vote-by-Mail Ballot

Requesting Your Application

The first step in the process is initiated by the voter. Voters will print their own or request to have a Vote-by-Mail application mailed to them.

Voters can follow their Vote-by-Mail Ballot with our Track My Ballot tool at www.43.vote.us

We Verify Your Application

Once the Board of Elections receives the application, a bipartisan team hand-verifies its accuracy against the voter's registration record. If any errors are found, we will notify the voter to make necessary corrections.

Vote & Return Your Ballot

Voters will then insert their voted ballot into the completed ID Envelope. Ballots must be postmarked by the day before the election or returned in-person to our 24/7 Drop Box by 7:30 p.m. on Election Day.

We Count Your Ballot

Once the voter's information has been verified, their ballot will be removed from the ID Envelope and inserted into a scanner to be tabulated by the Board of Elections.

In Ohio, all registered voters are eligible to Vote-by-Mail with no excuse needed.

Return Your Application

After fully completing all required fields on the application (Name, Address, Date of Birth, ID, Election Info, Political Party, and Signature), voters can either mail their application back or return it to our 24/7 Drop Box.

Your Ballot Is In The Mail

The ballots are mailed with the Vote-by-Mail ballot pack, which includes the return envelope, the ID envelope, and important Vote-by-Mail information such as deadlines, postage requirements, and other instructions.

We Verify Your ID Envelope

After the completed ballot is received by the Board of Elections, a bipartisan team of Election Officials will verify the information on the ID Envelope matches the voter's registration record.

Vote-by-Mail Ballots returned before Election Day are some of the first ballots counted on Election Night.

Stay Connected!
Follow us on social media

Cuyahoga County Board of Elections @CuyahogaBOE @CuyahogaBOE

2925 Euclid Ave. | Cleveland, OH | 44115
216-443-VOTE (8683) | www.43vote.us

African Safari WILDLIFE PARK
Celebrating 50 WILD Seasons

DINOSAUR TAKEOVER
This Summer Only!

**267 S. LIGHTNER RD
PORT CLINTON, OH 43452
17 MILES WEST FROM CEDAR POINT
1-800-521-2660**

\$3.00 OFF

Regular Admission
(Ages 7 years+)

LPR3

\$2.00 OFF

Children's Admission
(3-6 years)

LPR2

Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer. Expires 12/1/2024.

AFRICANSAFARIWILDLIFEPARK.COM
The Midwest's Original Drive-Thru Safari!



**LCCA
HEAD START
ENROLLING NOW!**



HEAD START CHILDREN
GROW UP STRONG AND SUCCESSFUL



Services from Ages 3 - 5.
Full Day Options at all Centers.

HOME BASED OPTIONS
ARE ALSO AVAILABLE

LORAIN COUNTY HEAD START CENTERS

Hopkins-Locke • Wellington • Central Plaza
Elyria • Lagrange • Firelands • South Elyria

1-888-245-2009  

www.lcca.net

Quick application Scan me 



MEXICO Lindo
RESTAURANT & CANTINA
AUTHENTIC MEXICAN FOOD

3150 NAVARRE AVE. SUITE "B"
OREGON, OH. 43616
(567) 315-8540
www.mexicolindooregon.com
(between Osaka Sushi & Holiday Inn)

**FOOD.
DRINKS.
MUSIC.**



Scan me! 

Hours:
Mon-Thurs 10am - 10pm
Fri-Sat 10am - 11pm
Sunday 10am - 9pm
Happy Hour 3pm - 6pm everyday
"Everyday Specials"




**HISPANIC
HERITAGE MONTH**

September 15 - October 15


WISHING YOU A JOYOUS
**HISPANIC
HERITAGE MONTH!**

From your friends
at the Jewish Federation of Cleveland



Jewish Federation
OF CLEVELAND
COMMUNITY RELATIONS COMMITTEE

We are hiring.



Explore the exciting career opportunities available at the Cuyahoga DD.



Our mission is to support and empower people with developmental disabilities to live, learn, work and play in the community.

Join our team and make a difference.

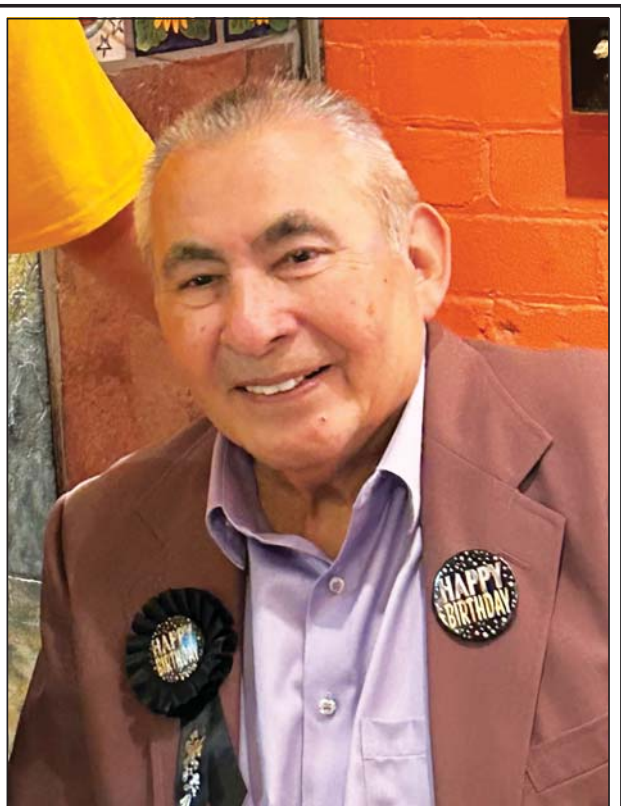


To learn more, go to CuyahogaBDD.org/about-us/careers/



CUYAHOGA COUNTY
Board of Developmental Disabilities

216-241-8230   CuyahogaBDD.org



Happy 90th Birthday Leo Martinez!
We Love You!
— From your Family and Friends.



TOL
City of Toledo

Grow Your Business

SEPTEMBER 19TH | 1 - 4 P.M.

Toledo Lucas County
Public Library - Main Library
325 North Michigan Street

Attention Business Owners! The City of Toledo invites you to join them for their **Business & Supplier Empowerment Summit** on Thursday, September 19th from 1-4 at the Main Library. This is your chance to connect with industry leaders, learn about upcoming city projects, and discover resources to take your business to the next level. With hundreds of millions of dollars in infrastructure upgrades starting in 2025, the City of Toledo is offering unprecedented opportunities for local business owners. See you there!

Register today by scanning the QR code or visit toledo.oh.gov/business-summit



CASA INFORMATION SESSION

We invite you to join one of our Court Appointed Special Advocate (CASA) information sessions and learn more about the volunteer application process.

 **Sundays 9/29, 10/27, 11/17 or 12/8**

 **2 PM - 3 PM**

 **Sanger Branch Library**
3030 Central Ave. Toledo, OH 43606



(419)213-6753 / CASAKIDS.NET

BENEFITS

1. Make a direct impact on the lives of abused and neglected children.
2. Learn and grow personally and professionally, plus be part of a like-minded and supportive community.
3. Receive forty (40) hours of free, interactive training to prepare you to work independently to advocate, investigate and monitor cases of child abuse and neglect in the juvenile court system.

BECOME A CASA VOLUNTEER TODAY

Join Great Lakes Science Center for the 2024 Curiosity Open: Robotics Challenge competition

CLEVELAND: *Great Lakes Science Center* will host up to 24 high school robotics teams for the return of the *Curiosity Open: Robotics Challenge*, presented by Timken, on Saturday, September 28, 2024.

The tournament will welcome teams and their fans from around the region for an off-season invitational open, including six *Cleveland Metropolitan School District* teams sponsored by the *Great Lakes Science Center Robotics Initiative*. The *Curiosity Open* transforms the Science Center's special exhibi-

tions hall into a robot playing field where teams go head to head, tournament style, to see whose robots are the best!

The off-season event is part of *FIRST (For Inspiration and Recognition of Science & Technology)*, an international robotics competition where teams of high school students design, build and program a 120-pound robot to compete in tournaments across the country and around the world.

This year's team challenge is "*Crescendo*" presented by *Haas*. In this music-themed challenge, two opposing alliances of

three teams each compete to score notes, amplify their speaker, harmonize on stage, and take the spotlight before time runs out.

Alliances earn additional rewards for meeting specific scoring thresholds and for cooperating with their opponents. As time runs out, robots race to get on stage and deliver notes to their traps. Harmonizing robots, i.e. robots sharing a chain, earn an added bonus. The alliance that earns the most points wins the match!

Guests are able to watch the competition when the Science Center opens to the public at 10 a.m. on Saturday.

COMMUNITY APPRECIATION
PIG ROAST
 hosted by CHIP celebrating Friends of South Lorain
Saturday, September 28, 2024
 from 2:00pm - 5:00pm
Mexican Mutual
 1820 E. 28th Street, Lorain 44052
\$25 PER PERSON - CASH BAR - MUSIC
 For more info, contact Alisha Pardon - monita2@hotmail.com
 Tickets sponsored by Friends of Joel Arredondo

No. 001

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
 Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114 216-621-7292
 www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

**For consideration of the Deferred DREAM
 Application, contact us today!**

LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM UPDATES



City Fresh Produce PickUp

Tuesdays, Sept. 24; Oct. 1, 8, 15, 22, 29; 4 p.m.

Main Library, South Lorain Branch
 City Fresh is a Community Supported Agriculture (CSA) program working to create access to fresh, local vegetables for all. With a weekly payment, participants receive a grab bag of the freshest seasonal produce, known as a "share." Shares come in Single or Family sizes and are offered at tiered prices. Limited income and EBT shares are available. Order for as many or as few weeks as desired for pick up at either the Main Library or the South Lorain Branch. For more information, please visit cityfresh.org.

Latino Lorain History Exhibit

Through September 30
 North Ridgeville Branch
 Drop in during regular business hours to view an exhibit celebrating 100 years of Latino history in Lorain. This exhibit was cocreated by El Centro, the Lorain Historical Society and Oberlin College.

Revelations Art Show

Through October 18
 South Lorain Branch
 A display showcasing the talent and creativity of emerging student artists under the guidance of multidisciplinary

visual artist Camara Goodrich and local teacher Whitney Brown.

Luchador Mask Making

Monday, Sept. 23 to Saturday, Sept. 28
 Domonkas Branch
 Celebrate the rich history of Hispanic Heritage Month and Lucha Libre by creating your own paper luchador mask! Learn why luchador masks are important and who are famous luchadors and luchadoras!

Baby and Me

Wednesdays, Sept. 25; 10 a.m. at the Main Library
 Thursdays, Sept. 26; Oct. 3, 10, 17, 24, 31; Nov. 7; 10 to 10:30 a.m. at North Ridgeville Branch
 Tuesdays, Sept. 24; Oct. 1, 8, 15, 22, 29; Nov. 5; 10 to 10:30 a.m. at the Avon Branch
 Bounce, wiggle and play at this interactive story time. For babies, birth through 18 months, or early walkers, with their caregivers. Preregistration required.

Story Stop

Mondays, Sept. 30; Oct. 7, 21, 28; Nov. 4; 11 to 11:30 a.m. at the Domonkas Branch
 Tuesdays, Sept. 24; Oct. 1, 8, 15, 22, 29; Nov. 5; 10:30 to 11 a.m. at the Columbia Branch
 Caregivers with children of all ages are invited for stories, activities and play. Preregistration required.

Little Learners

Tuesdays, Sept. 24; Oct. 1, 8, 15, 22, 29; Nov. 5; 10:45 to 11:15 a.m.

North Ridgeville Branch
 Thursdays, Sept. 26; Oct. 3, 10, 17, 24, 31; Nov. 7; 10 to 10:45 a.m. Avon Branch
 Children aged four and five with their caregivers can join us for engaging stories and activities that prepare them for kindergarten./ Preregistration required.

Maker Moments: Paper Wreath

Tuesday, Sept. 24; 1 to 2 p.m.
 Camden Recycling Building
 Learn how to make a seasonal wreath using materials cut from the Cricut. Preregistration required.

Book Discussions

Tuesday, Sept. 24; 1 p.m. North Ridgeville Branch
 "The Unmaking of June Farrow" by Adrienne Young
 Tuesday, Sept. 24; 6 p.m. Columbia Branch
 "Twenty Love Poems and a Song of Despair" by Pablo Neruda
 Monday, Sept. 30; 6:30 p.m. at the Domonkas Branch - call branch for title
 Tuesday, Oct. 1; 6:30 p.m. at the Domonkas Branch
 "Dinner in One: Exceptional & Easy OnePan Meals: A Cookbook" by Melissa Clark
 Wednesday, Oct. 2; 6 p.m. Columbia Branch
 "The September House" Carissa Orlando
 Thursday, Oct. 3; 6:30 p.m. Columbia Branch
 "Baking Yesteryear" by B. Dylan Hollis
 Copies of the books are available at the library. Preregistration required.

¿Estas planeando comprar una casa?
¿Necesitas ayuda para calificar para los programas de asistencia y el pago inicial?

El Centro
 de Servicios Sociales, Inc.
 2800 Pearl Ave. Lorain, OH 44055
CALENDARIO 2024 PARA COMPRADORES DE VIVIENDA POR PRIMERA VEZ

SEPT 14 Y 21 • OCT 12 Y 26 • NOV 9 Y 16

****Debe asistir a ambas clases**
 INSCRIBETE AHORA**
 Las clases se dan Sabados de 9:30 am - 1:30 pm

Clases gratis y certificadas por HUD para compradores de vivienda por primera vez. Te enseñara sobre comprar una casa, el credito, y como calificar para una hipoteca.

PARA MAS INFORMACION CONTACTE A BRENDA ZAPATA
 Oficina Directo Correo Electronico
 440-277-8235 Ext. 7020 440-308-9103 bzapata@lorainelcentro.org

Historic Milestone: CMSD meets state standards for the first time, Achieves 3-Star rating

Cleveland, OH, September 13, 2024: Cleveland Metropolitan School District (CMSD) has reached an unprecedented milestone, meeting state standards and earning a 3-star rating on the Ohio State Report Card for the first time in its history. This significant accomplishment, achieved under the leadership of CEO Dr. Warren Morgan, signals a dramatic shift in the District's trajectory.

Dr. Warren Morgan, CMSD CEO: "This achievement is a testament to the incredible dedication of our educators, staff, scholars, community partners and families. This three-star rating represents a significant shift for CMSD as we are meeting state standards for the first time ever and continue striving towards a future of excellence. This is just the beginning of our journey as we continue our charge of ensuring every scholar in our District has the opportunity to succeed and thrive."

The District's strategic priorities and core measures will build on this momentum, signaling that while the 3-star rating is an important milestone, the District's work is far from done. The District will celebrate the efforts of those who made this happen while highlighting the plans for continued growth.

Sara Elaqad, Chair of the CMSD Board of Education: "This is a proud moment for our District, and it is truly a reflection of what is possible when a community comes together with a shared vision. Our Board remains focused on supporting the continued growth of CMSD and ensuring that we provide the resources necessary to sustain this momentum. The road ahead is promising, and this 3-star rating 'meeting state standards' is just the be-



ginning of an even brighter future for our scholars and their families.

As a strong advocate for public education and the Cleveland's youth, Mayor Justin Bibb acknowledges the District's progress and collective efforts behind this achievement.

Mayor Justin Bibb, City of Cleveland: "This is truly an exciting time for CMSD, and I want to thank Dr. Morgan, the board, the students, families, and all the educators throughout the District for their hard work and dedication to ensure that we deliver the high-quality education every Cleveland student deserves. This recognition highlights the progress we have made, and we will continue build upon that momentum to provide all students with the safe and supportive school and community environment they need to thrive."

The District's leadership also emphasized the importance of this moment in shifting the narrative and paving the way for a brighter future for its students through classroom instruction.

Dr. Selena Florence, CMSD Chief Academic Officer: "We've implemented targeted interventions to better support our scholars' individual learning needs, and we've emphasized high-quality instruction across every classroom. Our 3-star rating is a direct reflection of the consistent progress we've made in providing equitable access to high-quality education for every scholar. We are more committed than ever to accelerating this growth and pushing beyond 3 stars in the years to come."

Meeting state standards is the culmination of a collective effort, including focused im-

provements in curriculum, student support, and equity initiatives. It signals a departure from CMSD's previous ratings and marks the district's emergence as a rising star in Ohio's education system.

Quenton Davis, Principal and President of Cleveland Council of Administrators and Supervisors (CCAS): "The amount of dedication and effort that goes into curriculum and instruction from our educators and school leaders is truly remarkable. It is a collective responsibility that requires everyone to work together with a shared focus on providing the best possible learning experiences for our scholars. I am incredibly proud of how far we've come, and to see that hard work reflected in our District meeting state standards is an accomplishment we all share. Together, we've moved the needle, and this 3-star rating is proof of what we can achieve when we commit to excellence."

Dr. Ray Hart, Executive Director, Council of the Great City Schools: "Congratulations to the Cleveland Metropolitan School District for this phenomenal achievement. The data clearly demonstrates that students in Cleveland have made substantial progress, however, such progress did not just happen. The skilled leadership in the District; the focused governance of the board of education; and the dedication of the District's students, teachers, and staff made this happen. While there is still work to be done, the improved student outcomes have put the District in a strong posi-

Hispanic Heritage Month puts diversity and culture at the forefront

By FERNANDA FIGUEROA Associated Press

Sept 15, 2024 (AP): Huge celebrations across the U.S. are expected to celebrate National Hispanic Heritage Month, an annual tradition that showcases the awe-inspiring diversity and culture of Hispanic people.

Celebrated each year from Sept. 15 to Oct. 15, the month is a chance for many in the U.S. to learn about and celebrate the contributions of Hispanics, the country's fastest-growing racial or ethnic minority, according to the census. The group includes people whose ancestors come from Spain, Mexico, the Caribbean and Central and South America.

There are more than 65 million people identified as ethnically Hispanic in the U.S., according to the latest census estimates.

Heritage week embraces the sprawling histories of Latinos

Before there was National Hispanic Heritage Month, there was Hispanic Heritage Week, which was created through legislation sponsored by Mexican American U.S. Rep. Edward R. Roybal of Los Angeles and signed into law in 1968 by President Lyndon B. Johnson.

The weeklong commemoration was expanded to a month two decades later, with legislation signed into law by President Ronald Reagan.

"It was clustered around big celebrations for the community," Alberto Lammers, director of communications at the UCLA Latino Policy and Politics Institute said. "It became a chance for people to know Hispanic cultures, for Latinos to get to know a community better and for the American public to understand a little better the long history of Latinos in the U.S."

The month is a way for Hispanics to showcase their diversity and culture with the support of the government, said Rachel Gonzalez-Martin, an associate professor of Mexican American and Latino Studies at the University of Texas at Austin.

Sept. 15 was chosen as the starting point to coincide with the anniversary of "El Grito de Dolores," or the "Cry of Dolores," which was issued in 1810 from a



town in central Mexico that launched that country's war for independence from Spain.

The Central American nations of Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua and Costa Rica celebrate their independence on Sept. 15, and Mexico marks its national day on Sept. 16, the day after the cry for independence.

Also during National Hispanic Heritage Month, the South American nation of Chile observes its independence day on Sept. 18. Indigenous Peoples' Day, previously known as Columbus Day, is observed in the U.S. on the second Monday of October.

Over the past decade, the month has grown due to the larger Latino consumer base in the U.S., Gonzalez-Martin said. Gonzalez-Martin said visible support from the federal government, including celebrations at the White House, has also made it easier for Hispanics to celebrate.

"Hispanic Heritage Month was a way in which to be Hispanic and Latino but with official blessing," Gonzalez-Martin said. "It was a recognition of belonging and that became really powerful."

The four-week period is about honoring the way culture of Mexico, Hispanic populations have shaped the U.S. in the past and present, Lammers said.

"It gives us a chance to acknowledge how Latinos have been part of this nation for so many centuries," Lammers said. "I think that's what is great about this. It has allowed us to really dig deeper and a chance to tell our stories."

Not everyone who is Hispanic uses that label

Hispanic was a term coined by the federal government for people descended from Spanish-speaking cultures. But for

some, the label has a connotation of political conservatism and emphasizes a connection to Spain. It sometimes gets mistakenly interchanged with "Latino" or "Latinx."

For some, Latino reflects their ties to Latin America. So some celebrations are referred to as Latinx or Latin Heritage Month.

Latin Americans are not a monolith. There are several identifiers for Latin Americans, depending largely on personal preference. Mexican Americans who grew up during the 1960s Civil Rights era may identify as Chicano. Others may go by their family's nation of origin such as Colombian American or Salvadoran American.

Each culture has unique differences when it comes to music, food, art and other cultural touchstones.

Celebrations are planned throughout the month

From California to Florida, there will be no shortage of festivities. The celebrations tout traditional Latin foods and entertainment including, mariachi bands, folklórico and salsa lessons. The intent is to showcase the culture of Mexico, Puerto Rico, Venezuela and other Latin countries.

Events highlighting Hispanic culture include a quinceañera fashion show in Dallas on Sept. 14, the New York Latino Film Festival, which runs from Sept. 17-22, and the Viva Tampa Bay Hispanic Heritage Festival on Sept. 28-29.

The Smithsonian in Washington, D.C., is offering a slate of activities elevating Hispanic heritage, including a celebration of the life of Celia Cruz and exhibits of art made in Mexico.

Father of Ohio boy asks Trump not to invoke his son's death in immigration debate

By PATRICK AFTOORA ORSAGOS, MIKE CATALINI and JULIE CARR SMYTH Associated Press

SPRINGFIELD, Ohio, Sept 12, 2024 (AP): The father of an Ohio boy killed last year when a Haitian immigrant driver hit a school bus is imploring Donald Trump and other politicians to stop invoking his son's name in the debate about immigration.

Nathan Clark spoke Tuesday at a Springfield City Council hearing — the same day that the former president and Vice President Kamala Harris debated, and the city in Ohio exploded into the national conversation when Trump repeated false claims demonizing Haitian immigrants there, saying they eat pets.

Eleven-year-old Aiden Clark was killed in August last year when a minivan driven by Hermanio Joseph veered into a school bus carrying Aiden and other students. Aiden died and nearly two dozen others were hurt.

In May, a Clark County jury deliberated for just an hour before convicting Joseph of involuntary manslaughter and vehicular homicide. He was sentenced to between nine and 13 1/2 years in prison. A motion to stay his sentence pending an appeal was denied in July.

Trump's campaign and others, including his running mate, JD Vance,

have cited Aiden's death in online posts. On Monday, the Trump campaign posted "REMEMBER: 11-year-old Aiden Clark was killed on his way to school by a Haitian migrant that Kamala Harris let into the country in Springfield, Ohio." On Tuesday, Vance posted: "Do you know what's confirmed? That a child was murdered by a Haitian migrant who had no right to be here."

Clark's death got wrapped up in a swirl of false rumors on Monday about Haitian immigrants eating pets. Then Tuesday, Trump repeated the statements, which local officials and police have said are not supported by evidence.

Clark declined to comment further on Thursday. A message seeking a response to Clark's statement was left with representatives of Trump.

Vance's spokesperson said in a statement that Harris owed an apology over her border policies and added that the Clark family was in Vance's prayers.

Clark also mentioned Republican senate candidate Bernie Moreno in his speech. Moreno campaign spokesperson

Reagan McCarthy said it was Harris and Democratic Sen. Sherrod Brown who should apologize and criticized their handling of the border.

Four government buildings and two schools were evacuated in the city Thursday after a bomb threat was emailed to multiple city agencies and media outlets, Springfield police chief Allison Elliott said. City officials said the buildings included Springfield City Hall, a local office of the Ohio Bureau of Motor Vehicles, a licensing bureau and a driver's exam station. The city is working with the FBI to determine the source of the threat. Officials didn't specify whether the threats had to do with the discussions about immigration.

White House press secretary Karine Jean-Pierre on Thursday condemned the conspiracies regarding Haitians as "hate speech." She deferred to the local police department regarding any threats to the Springfield community, but she described the situation as "an attempt to tear apart

communities" and an "insult to all of us as Americans."

Pastors from Springfield churches gathered Thursday to address the effects of the false rumors.

Vile Dorsainvil, the executive director of the Haitian Community Help and Support Center, attended the event and said it was necessary to bring peace to the community.

People have to understand each other, he said.

Many Haitians have come to the U.S. to flee poverty and violence. They have embraced President Joe Biden's new and expanded legal pathways to enter, and they have shunned illegal crossings, accounting for only 92 border arrests out of more than 56,000 in July, according to the latest data available.

The Biden administration recently announced an estimated 300,000 Haitians could remain in the country at least through February 2026, with eligibility for work authorization, under a law called Temporary Protected Status. The

goal is to spare people from being deported to countries in turmoil.

On Tuesday, Ohio Republican Gov. Mike DeWine said he would send law enforcement and millions of dollars in healthcare resources to the city of Springfield, which has faced a surge in temporary Haitian migrants. DeWine said some 15,000 Haitians have arrived in the city of about 59,000 people since 2020 under the Temporary Protected Status program, and he urged the federal government to do more to help affected communities.

Republican Ohio Attorney General Dave Yost also drew attention to the crisis on Monday when he directed his office to research legal avenues — including filing a lawsuit — to stop the federal government from sending "an unlimited number of migrants to Ohio communities."

Catalini reported from Trenton, New Jersey, and Smyth from Columbus, Ohio. Associated Press reporter Bruce Shipkowski in Troms River, New Jersey, contributed.

"This needs to stop now," Nathan Clark said. "They can vomit all the hate they want about illegal immigrants, the border crisis and even untrue claims about fluffy pets being ravaged and eaten by community members. However, they are not allowed, nor have they ever been allowed, to mention Aiden Clark from Springfield, Ohio. I will listen to them one more time to hear their apologies."

CAMBIOS EN LOS REQUISITOS PARA VOTAR EN OHIO

ID CON FOTO

- 1 DEBERÁS PRESENTAR UN ID CON FOTO**
Al votar por adelantado en la Junta Electoral o el Día de las Elecciones debes presentar un ID con foto.
Ya no se permite el uso de otros documentos como ID para votar.
- 2 ID ACEPTADOS**
 - Licencia de conducir
 - Tarjeta de ID de Ohio
 - Pasaporte tarjeta de pasaporte de USA
 - Tarjeta de ID militar, Guardia Nacional de Ohio, o del Departamento de Asuntos de Veteranos de USA
- 3 VISITA TU BMV**
Si no tienes licencia de conducir, pasaporte o ID militar puedes obtener una tarjeta de ID estatal gratis.
*El BMV requiere documentos adicionales que deben ser costeados por el solicitante.
- 4 ¿QUÉ PASA SI NO LLEVO MI ID EL DÍA QUE VOY A VOTAR?**
Se te brindará una papeleta provisional. Tienes hasta 3 días después del Día de las Elecciones para traer un ID con foto a la Junta Electoral para que tu papeleta sea contada.

Obtenga más información en:
www.443vote.us
 (216) 443-VOTE (8683)

¡TU VOTO ES TU VOZ!

Brunch para Pequeños Negocios del MBAC

ESTÁS INVITADO

Sábado 28 de Septiembre 2024
11AM a 1PM

EL CENTRO DE SERVICIOS SOCIALES INC
1825 E 28th St
Lorain, OH 44055

Únete al Centro de Asistencia para Negocios Minoritarios & El Centro

MBAC está diseñado para asistir a:

- Minorías
- Mujeres
- Amigable para Veteranos
- Negocios Desfavorecidos
- Bilingual
- Consultoría profesional
- Acceso a Capital
- Asistencia con Certificaciones

BRUNCH GRATUITO PARA ASISTENTES REGISTRADOS

ESCANEA PARA REGISTRARTE

EL CENTRO de SERVICIOS SOCIALES, INC. | Ohio Department of Development Minority Business Assistance Center | NEOHCED NORTH EAST OHIO HISPANIC CENTER FOR ECONOMIC DEVELOPMENT

GET OUT AND VOTE!

Your vote is your voice!

In swing states, Harris touts Republican endorsements while Trump leans into incendiary rhetoric

By BILL BARROW, CHRIS MEGERIAN and JONATHAN J. COOPER Associated Press

CHARLOTTE, N.C., Sep 13, 2024 (AP): Vice President Kamala Harris and former President Donald Trump launched campaign blitzes Thursday with dramatically different approaches to attracting swing-state voters who will decide the presidential contest.

In North Carolina, Democratic nominee Harris used rallies in Charlotte and Greensboro to tout endorsements from Republicans who have crossed the aisle to back her. She also promised to protect access to health care and abortion, while delighting her partisan crowds with celebrations of her debate performance Tuesday, taking digs at Trump and cheerleading for her campaign and the country.

"We're having a good time, aren't we?" Harris declared, smiling as her boisterous crowd chanted: "USA! USA! USA!"

In the border state of Arizona, the Republican Trump pitched a tax exemption on all overtime wages, adding it to his

previous proposals to not tax tips or Social Security income. But the former president squeezed those proposals, along with a nonspecific pledge to lower housing costs, into a stemwinding speech marked by his most incendiary rhetoric on immigration and immigrants themselves, name-calling of Harris and others, and a dark, exaggerated portrait of a nation Trump insisted is in a freefall only he can reverse.

"I was angry at the debate," Trump said, mocking commentators' description of his performance Tuesday. "And, yes, I am angry," he said, because "everything is terrible" since Harris and President Joe Biden are "destroying our country." As he repeated the word "angry," Trump's crowd in Tucson answered with its own "USA! USA! USA!" chants.

The competing visions and narratives underscored the starkly different choices faced by voters in the battleground

states that will decide the outcome. Harris is casting a wide net, depending on Democrats' diverse coalition and hoping to add moderate and even conservative Republicans repelled by the former president. Trump, while seeking a broad working-class coalition with his tax ideas, is digging in on arguments about the country — and his political opponents — that are aimed most squarely at his most strident supporters.

That could become a consistent frame for the closing stretch of the campaign after Trump shut the door on another debate. That potentially could have been another seminal moment during a year that already has boomeranged around milestones like Trump's criminal conviction by a New York jury, Trump surviving an assassination attempt, Biden ending his reelection bid amid questions about his age, and Harris consolidating Democratic support to become the first woman of color to lead a major-party ticket.

"There will be no third debate," Trump said Thursday, counting his June matchup against Biden in the total, and insisting he had won his lone encounter with Harris on Tuesday in Philadelphia.

The post-debate blitz reflected the narrow path to 270 Electoral College votes for both candidates, with the campaign already having become concentrated on seven swing states: Arizona, Georgia, Michigan, North Carolina, Nevada, Pennsylvania and Wisconsin.

Harris' itinerary Thursday put her in a state Trump won twice, but his margin of 1.3 percentage points in 2020 was his closest statewide victory. Arizona, meanwhile, was one of Trump's narrowest losses four years ago. He won the state in 2016.

In North Carolina, Harris took her own post-debate victory lap, and her campaign already has cut key moments of the debate into ads. But Harris warned against overconfidence, calling herself an underdog and making plain the stakes.

"This is not 2016 or 2020," she said in Charlotte. "Just imagine Donald Trump with no guardrails."

She touted endorsements from Republican former Vice President Dick Cheney and his daughter, former Rep. Liz Cheney, both of whom have deemed Trump a fundamental threat to American values and democracy.

"Democrats, Republicans and independents are supporting our campaign," Harris said in Charlotte, praising the Cheneys and like-minded Republicans as citizens who recognize a need to "put country above party and defend our Constitution."

Yet she also made a full-throated defense of the Affordable Care Act, the 2010 law commonly called "Obamacare" and passed over near-unanimous Republican opposition. She mocked Trump, who has spent years promising to scrap the ACA but said at their debate that he still has no specific replacement in

mind.

"He said, 'concepts of a plan,'" Harris said. "Concepts. Concepts. No actual plan. Concepts. ... Forty-five million Americans are insured through the Affordable Care Act. And he's going to end it based on a concept."

She saddled Trump again with the Supreme Court's decision to end a woman's federal right to abortion, paving the way for Republican-led states to severely restrict and in some cases effectively ban the procedure. "Women are being refused care during miscarriages. Some are only being treated when they develop sepsis," Harris said of states with the harshest restrictions.

The vice president added her usual broadsides against Project 2025, a 900-page policy agenda written by conservatives for a second Trump administration. Trump has distanced himself from the document, though there is a notable overlap between it and his policies — and, for that matter, some of the policy aims of Republicans like the Cheneys.

Harris' approach in Charlotte and Greensboro tracked perhaps her widest path to victory: exciting and organizing the diverse Democratic base, especially younger generations, nonwhite voters and women, while convincing moderate Republicans who dislike Trump that they should be comfortable with her in the Oval Office, some policy disagreements notwithstanding. That's the same formula Biden used in defeating Trump four years ago, flipping traditionally GOP-leaning states like Arizona and Georgia and narrowing the gap in North Carolina.

Trump, meanwhile, appears to bet that his path back to the White House depends mostly on his core supporters, plus enough new support from working- and middle-class voters drawn to his promises of tax breaks.

A raucous crowd cheered his new promise to end taxes on overtime wages. The Harris campaign quickly labeled the

proposal a "snake oil sales pitch," noting the Trump administration abandoned Obama administration plans to vastly expand the number of workers eligible for overtime pay in favor of a less generous expansion. In a state where rising housing prices has been an acute issue since the COVID-19 pandemic, Trump also pledged to reduce housing construction costs by "30 to 50 percent" — a staggering drop that he did not detail beyond pledging to cut regulations and ban mortgages "for illegal aliens."

"We are going to bring back the American dream bigger, better and stronger than ever before," Trump said, beaming.

But he reserved most of 75 minutes at the podium for, in his words, anger. Mostly about an influx of migrants across the U.S. Southern border, but also about the ABC debate moderators he said were unfair in the debate he insisted he won. He singled out Linsey Davis, calling her "nasty" — the same word he would use to describe his 2016 Democratic rival Hillary Clinton.

Trump ticked through many of his usual immigration bromides, arguing that migrants in the U.S. illegally have "taken over" cities and suburbs. He again alluded to the debunked claims — fueled by right-wing actors on social media — that Haitian immigrants in Springfield, Ohio, are eating domesticated pets and fowl in public parks. Trump invoked the approval of Hungary's authoritarian leader, Viktor Orbán, and he elicited roars when he promised "largest deportation operation in the history of our country."

Throughout his remarks, the former president mispronounced Harris' first name, and he insisted she is both a Marxist and a fascist — ideologies that rest on opposite ends of the left-right political spectrum.

Barrow reported from Atlanta. Cooper reported from Tucson, Arizona. Associated Press reporter Jill Colvin contributed.

TEX-MEX TORTILLERIA
Established 1956

Serving Toledo and surrounding areas for over 60 years

We specialize in fresh corn tortillas every Saturday & Sunday morning, along with beef barbacoa, tamales & menudo.

419-241-3486
848 S. Broadway
Toledo, OH
(By Segur Ave. traffic light)

Hours:
Thursday - Saturday:
9:00 AM - 4:00 PM
Sunday:
9:00 AM - 2:00 PM
Closed: Monday - Wednesday

We're your first stop for tamale supplies!
Such as ready-mixed ready-to-use masa, husks, and spices to make your own homemade tamales.

TORTILLAS

**Document 00 10 00 - Solicitation (General Contracting Project)
State of Ohio Standard Requirements for Public Facility Construction**

Sealed bids will be received by:
Judi Cooper, Project Manager
Capital & Construction
Cuyahoga Community College District Office
700 Carnegie Avenue
Cleveland, OH 44115
Judi.cooper@tri-c.edu
216-987-3474

for the following Project:
Project#20247088
West Interior Door Replacement
Cuyahoga Community College
11000 W Pleasant Valley Rd. Parma, OH 44130

in accordance with the Contract Documents prepared by:
Bostwick Design Partnership
2729 Prospect Avenue
Cleveland, OH 44115
216-621-7900
Randy Hoover, RA
hooverr@bostwickdesign.com
www.bostwickdesign.com

Bidders may submit requests for consideration of a proposed Substitution for a specified product, equipment, or service to the Architect/Engineer ("A/E") no later than 10 days prior to the bid opening. Additional products, equipment, and services may be accepted as approved Substitutions only by written Addendum.

From time to time, the Commission issues new editions of the "State of Ohio Standard Requirements for Public Facility Construction" and may issue interim changes. Bidders must submit Bids that comply with the version of the Standard Requirements included in the Contract Documents.

Prevailing Wage rates and Equal Employment Opportunity requirements are applicable to this Project.

The Diversity and Inclusion Goal is 5 percent for this project.

The Bidder may be subject to a Pre-Award Affirmative Action Compliance Review in accordance with Section 123:2-5-01 of the Ohio Administrative Code including a review of the Bidder's employment records and an on-site review.

The Bidder must indicate on the Bid Form, the locations where its services will be performed in the spaces provided or by attachment in accordance with the requirements of Executive Order 2019-12D related to providing services only within the United States and the requirements of Executive Order 2022-02D prohibiting purchases from or investment in any Russian institution or company. Failure to do so may cause the Bid to be rejected as non-responsive.

DOMESTIC STEEL USE REQUIREMENTS AS SPECIFIED IN OHIO REVISED CODE SECTION 153.011 APPLY TO THIS PROJECT. COPIES OF OHIO REVISED CODE SECTION 153.011 CAN BE OBTAINED FROM ANY OF THE OFFICES OF THE OHIO FACILITIES CONSTRUCTION COMMISSION.

Bidders are encouraged to be enrolled in and to be in good standing in a DrugFree Safety Program ("DFSP") approved by the Ohio Bureau of Workers' Compensation ("OBWC") prior to submitting a Bid and provide, on the Bid Form with its Bid, certain information relative to their enrollment in such a program; and, if awarded a Contract, shall comply with other DFSP criteria described in **Section 1.6 of the General Conditions.**

Bids will be received for:

Trade	Estimate
General Contract	\$260,000.00
Alternate 1	TBD

until October 3, 2024, at 12:00 PM, when all Bids will be opened and read aloud at Tri-C District Office, 700 Carnegie Avenue, Cleveland, 44115.

All Bidders are strongly encouraged to attend the Pre-Bid Walkthrough on September 16, 2024, at 10:00 AM until approximately 12:00 PM, at the following location: West Campus, 11000 Pleasant Valley Road, Parma, Ohio 44130, meet at Information Desk in Student Services Galleria.

The Contractor is responsible for scheduling the Project, coordinating the Subcontractors, and providing other services identified in the Contract Documents.

The Contract Documents are available by request digitally or in physical copy from Bostwick Design Partnership. Contact Randy Hoover hooverr@bostwickdesign.com, 216-930-5521. The Contract Documents may be reviewed for bidding purposes without charge during business hours at the office of the A/E. For a complete copy of this legal advertisement, please see Tri-C's public website using the following link: <http://www.tri-c.edu/administrative-departments/supplier-managed-services/current-opportunitiesawards.html>.



For current openings and to apply, visit
<https://www.utoledo.edu/jobs/>

UT / UTMC is an EOE/Veterans/ Disabled/LGBTQ+ employer and educator.

ACCEPTING APPLICATIONS

YWCA 1018 Jefferson Ave (419) 241-3235

1 & 2 bedrooms (affordable & market rate)
Accepting Housing Choice Voucher
Englewood 2737 Monroe St (419) 244-3938

1 & 2 bedrooms (affordable & tax credit)
St. Hedwig 244 Bronson Ave (419) 481-9016

1 & 2 bedrooms (affordable & tax credit)
Wesminster Row & Museum Place
1825 Collingwood Blvd #2 (419) 259-2955
1, 3 & 4 bedrooms (market rate)
Accepting Housing Choice Voucher




VOTO POR CORREO

SOLICITUD DE VOTO POR CORREO

Debe pedir su solicitud y devolverla a la Junta Electoral una semana antes de la Elección.
*Martes 29 de octubre a las 8:30 p.m.

DEVUELVA SU PAPELETA

Las papeletas deben tener matasellos del 4 de noviembre y recibirse dentro de los cuatro días posteriores a la elección.
Las papeletas se pueden entregar personalmente a la Junta Electoral hasta las 7:30 p.m. el día de las elecciones.

PARA PEDIR UNA SOLICITUD DE VOTO POR CORREO, VISITE:
WWW.443VOTE.US (216)443-VOTO (8683)

Grow your BUSINESS WITH US!

In Print • Online • Social Media

Advertise with La Prensa
Contact us at 419-870-6565 or sales@laprensanewspaper.com




Celebrate Hispanic Heritage Month!
September 15 - October 15

Bailiff/Civil (Judge Joe McNamara) (Open Positions: 1)

Location: CPC 700 Adams, Toledo, OH 43604
Department: Common Pleas

Job Description

Personal and confidential employee for an individual judge. The Civil Bailiff is responsible for processing motions, setting pretrials and hearings, communicating with parties and attorneys; maintaining the judge's civil docket; and ensuring records are complete and accurate for appellate review. This position must also assist with regulation of the courtroom.

Schedule: Monday-Friday 8:30am-4:30pm. No weekends. No holidays.

Starting Pay: \$26.46/hour. 35 hour work week. Eligible for pay increase after probation period (6 months). Further salary increases follow the court's salary schedule.

Benefits: Employees pay into OPERS (Ohio Public Employee Retirement System). Lucas County offers an extensive and generous benefit plan, including, but not limited to Health, Dental, Prescription and Life.

Bailiffs work at the pleasure of the judge and therefore are unclassified, at will employees.

- Step 1: Please visit co.lucas.oh.us to apply for this position.
- Step 2: Select Jobs
- Step 3: Select All Jobs
- Step 4: Look for Civil Bailiff (Judge McNamara)

LEGAL ADVERTISEMENT

REQUEST FOR QUALIFICATIONS FOR DESIGN/BUILD SERVICES FOR A TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY SUPPORT FACILITY LOCATED AT FACILITY 1

The Toledo-Lucas County Port Authority ("TLCPA") is requesting qualification statements from Design/Build ("D/B") firms to provide design and construction in connection with the new Toledo-Lucas County Port Authority (TLCPA) support facility project. The project involves design and construction of one (1) Pre-Engineered Metal Building (PEMB) at Facility 1 located at 3445 St. Lawrence Drive in Toledo, Ohio. The TLCPA will select and retain a (D/B) firm for the design and construction of this project. This project will be performed as a Guaranteed Maximum Price (GMP) contract. Only qualified firms/contractors are eligible to participate in this project.

The required format for the proposal to be submitted to the Toledo-Lucas County Port Authority is described in detail in the full copy of the Request for Qualifications, and is available by either (1) emailing Tina Perkins at Tperkins@Toledoport.org or (2) visiting the Port Authority's website at <https://www.toledoport.org/public-notices>. Qualification Statements are due no later than Tuesday, October 8, 2024, at 10:00 a.m. (local time).

Thomas J. Winston
 President and CEO
 Toledo-Lucas County Port Authority



**Building Trades -
 Welding, Plumbing & Pipefitting
 or
 Mechanical Equipment Services -
 Heating & Air Conditioning**

Apprenticeship Opportunities

The Piping Industry Training Center is currently accepting applications

If you are interested in applying for a life long career in the Piping Industry, in which you work full time and can also commit to a 5 year school training program, apply in person at our facility located at:

**7560 Caple Blvd, Northwood, OH 43619
 Monday - Friday 8:00 - 4:00**

Along with your application submission you will need the following documents, 1) Valid Driver's License, 2) Social Security Card, 3) Birth Certificate, 4) High School Transcript or GED, and 5) Military form DD-214 (if applicable)

An aptitude test will be required as well for consideration. For further information visit our website at www.nwopitc.com You may call us as well at 419-666-7482

The Piping Industry Training Center does not discriminate based on race, color, national or ethnic origin in the administration of its admission policies, educational policies, scholarship and loan programs and other school administered programs.

**ATENCIÓN ELECTORES
 EN EL CONDADO DE LORAIN
 INFORMACIÓN DE INSCRIPCIÓN
 ELECTORAL PARA LA ELECCIÓN
 GENERAL DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 2024**

EL MARTES 7 DE OCTUBRE DE 2024
 ES LA FECHA LÍMITE PARA INSCRIBIRSE EN LA ELECCIÓN GENERAL
 QUE SE CELEBRARÁ EL MARTES 5 DE NOVIEMBRE DE 2024

PARA INSCRIBIRSE CORRECTAMENTE, VISITE UNO DE LOS SIGUIENTES LUGARES ANTES DE LA FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN O INSCRIBASE EN LÍNEA EN WWW.VOTEOHIO.GOV

<p>JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE LORAIN 1985 NORTH RIDGE RD. E. LORAIN, OHIO 44055 Horario de atención habitual: 8:30 A.M. - 4:30 P.M. (L-V) Horario de atención para el martes 7 de octubre de 2024 8:30 A.M. - 9:00 P.M.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • SERVICIOS DE EMPLEO Y PARA LA FAMILIA • AGENCIAS DE LICENCIAS DE VEHICULOS MOTORIZADOS (BMV) • TESORERÍA DEL CONDADO 	<ul style="list-style-type: none"> • BIBLIOTECAS PÚBLICAS • ESCUELAS SECUNDARIAS LOCALES Y ESCUELAS VOCACIONALES • COLEGIOS COMUNITARIOS LOCALES • DEPARTAMENTO DE SALUD/WIC

Para tener derecho a votar debe cumplir con los siguientes requisitos:

1. Ser ciudadano de los Estados Unidos.
2. Tener al menos 18 años de edad el día de la Elección General o antes, 5 de noviembre de 2024.
3. Ser residente de Ohio por al menos 30 días inmediatamente antes de la elección en la que desea votar.
4. No estar encarcelado (en la cárcel o en prisión) por una condena por delito mayor.
5. No haber sido declarado incompetente para votar por el tribunal de sucesiones.
6. No haber sido privado de sus derechos de forma permanente por violaciones de la ley electoral.

REQUISITOS DE IDENTIFICACIÓN: Si tiene una Licencia de Conducir de Ohio o una tarjeta de Identificación Estatal vigentes, debe proporcionar ese número en la línea 10 de la tarjeta de inscripción. Si no tiene una Licencia de Conducir de Ohio ni una tarjeta de Identificación Estatal, debe proporcionar los últimos cuatro dígitos de su número de Seguro Social en la línea 10 de la tarjeta de inscripción.

REQUISITOS DE RESIDENCIA: Su residencia para votar es el lugar en el que tiene su morada fija y al que, siempre que se ausenta, tiene la intención de volver. Si tiene preguntas sobre sus circunstancias específicas de residencia, puede ponerse en contacto con su junta electoral local para obtener más información.

TODO AQUÉL QUE COMETA FALSIFICACIÓN ELECTORAL ES CULPABLE DE UN DELITO MAYOR EN 5.º GRADO

Aviso para Todos (R.C. 3503.12)

¿PREGUNTAS? Llame al 440-326-5900



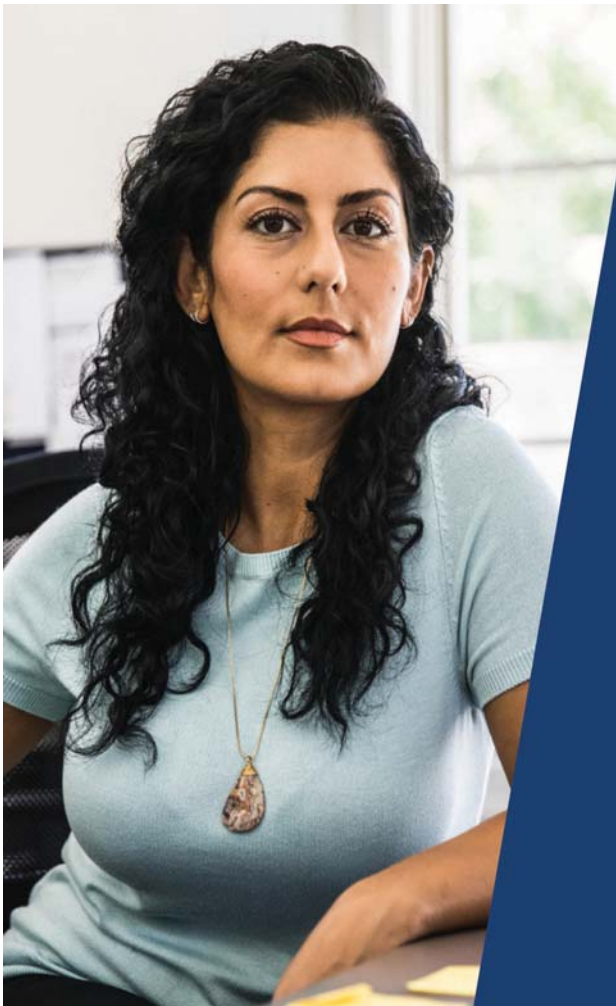
**Your vote Counts!
 Get out and Vote!
 Register today! www.vote.gov**

ADVERTISE IN LAPRENSA!

Call 419-870-6565 or email: ads@LaPrensaNewspaper.com



Columbus Crew Starting XI September 14, 2024. Photo courtesy Columbus Crew.



¿Dónde puede haber plomo en mi casa?

El plomo puede encontrarse en el aire, el suelo, el polvo y la pintura interior o exterior de algunas viviendas y otros edificios construidos antes de 1978.

Consulte más información en ToledoLeadSafe.com

TOL
City of Toledo

LeadSafe
TOLEDO